雲埠新聞

恩漢雲海稱四强

海鋒爭得複賽權昨戰頂好贏得險

數月來單循環對賽昨周已告煞科

(本報體育記者報導)華僑青年舉辦之首屆籃球聯賽，各球隊經過三個半月來之單循環對賽，昨周日已宣告煞科，計恩青以十二比〇之勝負記錄，名列第一；漢升以十比二之記錄，名列第二；雲青以九一一二之記錄，居第三位；海鋒昨以二球之多，壓倒頂好，名列第四；此四强複賽之爭霸戰，已定下周舉行。

昨日各場比賽成績如下：㊀雲青以六十四比四十三輕取洪輪；㊁漢升以六十九比四十五勝青聯；㊂海鋒以卅二比廿八贏頂好；㊃野貓以四十九比四十三勝禺山。海、頂之戰，號召力頗强，球迷早已塞滿隐士會，佇觀兩雄互相搏殺。昨戰雙方開賽即呈劇爭，由於雙方處於患得患失中，作戰心情緊張，投籃屢射不久，接着雙方入球梅花間竹，兩度平手。且過程相當激烈，扣人心弦。頂好隊主將之一之關波，昨戰沒有露面，主力打了節扣，雖然第一節至第三節不停搶攻，無奈各將手風壞，波運不齊，黃祝湖不敢上籃，屢失時機，加上最後譚兆倖三次倫襲失利，以致差兩球飲恨。海鋒球隊雖勝，但贏得相當吃力而且驚險。

昨戰頂好調黃大衛，伍儒，譚兆倖，黃祝湖，黃福威上陣，海鋒派洪少山，關誠，謝駒，孫家鎭，屈志堅迎戰，兩陣對圓，跳球後，雙方劇爭，二分鐘後，謝駒罰中一球先開記錄，接着黃大衛球中紅心，孫家鎭躍射命中，伍儒罰入一球，洪少山躍射無聲，譚兆倖籃下轉身得手，雙方一來一往，激戰中關誠叫停，由李文礽出替接戰，劇爭中七比五完第一節，頂好佔先。第二節，關誠複出，双方入分梅花間竹，比數緊扣，成十一比十，十三比十二，十七比十二完上半場，頂好佔先。換邊續戰，頂好隊駱棠出替黃祝湖，家波出替福威，海峰謝球出替孫家鎭，雙方易將上陣，展開凌厲之搏殺，雙方上籃屢屢，但中板不入，四分鐘後十八和手，頂好黃祝湖出替家波，發揮凌厲攻勢，惟惜上籃欠準，廿一比十九，頂好隊仍佔先。最後一節開始，洪少山突然偷襲得手，成廿一比廿一平手，激戰進入高潮，戰局緊張精采，球迷驚叫震天。譚兆倖罰入一球，屈志堅躍射中鵠，關誠，謝駒各入一球，海峰反以廿七比廿二佔先，駱棠滲入左角兩球破網，譚兆倖一連三次倫襲上籃中扳不入，洪少山偷襲得逞，駱棠左角躍射無聲，成廿九比廿八，形勢更爲緊張，謝駒罰入一球，伍儒躍射中圈邊，失夫逼和之機會後，繼續洪少山又入一球。頂好各將奮力反擊，無奈時不再許，鐘鳴完場，結果卅二比廿八，海峰隊勝。

公園將禁止電單車

(雲訊)公園局已考慮禁止所有電單車在公園內行駛。

該局之稽查拉費思謂：很多電單車行走禁止行車的小徑，警察雖已對該等人警告，仍未能令之守法，唯有考慮全面禁止。

六百餘人响應輸血

(雲訊)「血」銀行昨緊急呼籲市民輸血，星期日紅十字會門前，有六百餘人响應，輸血救人。

天主教建議性教育

(企連打訊)於週末，羅馬天主教會議中，認成人對於「性智識」甚爲缺乏，故主張舉行「性教育」。

我眼中的野貓

(來件) 林偉良

乘女皇節假期之便，暢遊域多利，並探多年不見親朋戚友，以及觀賞壯烈遊行。晨早，怡和天氣，輕輕的身軀，乘着自由車，進入廣濶的船塢，車前現出三輪私家車，花枝照展的輕飄着，雅緻的旗幟，原來是野貓籃球隊，乘女皇節遠征域埠，與僑生隊作一場友誼賽，我熟識之球員陳明堅先生，很忠誠地告訴我，這次遠征乃志在與僑生聯絡感情和切磋球技，以爭取球藝進步，他如此客套，使我內心佩服。

舟車勞頓終抵達域埠，午飯後，便與朋友看完壯烈的遊行，乘車進入歡呼聲的教堂球場內，剛是禺山與僑生賽球完畢。

僑生經過卅分鐘休息，球賽開始，野貓整齊奪目球，紅冠全場之感，威風顯露，此球賽初節，凌厲的僑生，攻勢很盛，曾佔先六分之多，但野貓的奮鬥力很强，終於發揮他們卓越球術，在緊張場面下卒之野貓以五十八比三十四壓倒僑生，爭得首次遠征勝利，據我觀閱野貓球隊聯賽以來，最出色和落力的一場球賽，最遺憾的，是僑生出色球員關超，因事沒有參加，不然的話，野貓沒有如此順利贏此球賽，故此在我眼中的野貓，明年若能添一兩個新人，則不難有雄霸球壇之希望。

中山隆鎭紀慶盛況

(雲訊)本埠中山隆鎭同鄉會，於五月廿三日下午一時，在該會禮堂，舉行成立第廿四週年紀念慶典，該會職員，連日來將會內佈置一新，堂內四周懸以紙花，桌上陳列生花，芬芳馥郁，燦爛奪目，時屆一點，各代表來賓，男女會員，聯翩蒞止，極形熱鬧，典禮開始，首由林社秋君司儀，請主席林漢華就位，各僑團代表就位，行禮如儀，各會員向各代表嘉賓行一鞠躬禮，由林主席宣佈紀念會意旨，言簡意賅，語重心長，隨請李緝龍讀祝詞，劉文友，劉偉鈞讀祝詞，繼請總領事館譚領事冠三，旅北美馬氏總公所馬浩晉，至德總堂，愛蓮總公所周秉憲，中華職工總會蔡英源，清韻音樂社馬發强，【未完】

李祥護君令孫彌酌

(雲訊)點問頓華裔，祥護君，公子振强君現在雲埠，昨喜添麟兒，各宗親戚友，紛紛惠贈名貴禮物祝賀，隆情疊疊，本月廿四日麟兒彌月之喜，假座竹林園酒家，設饍酌歡叙，并酬謝各位盛意，屆時嘉賓駕臨，喜氣揚溢，非常高慶。

宴會開始由李炬悅宣佈設筵意旨，爲節省時間起見，未及請來賓演講，隨報告祥護君喜慶不忘族務，樂助李氏總公所，李氏月刊，李岡溪，每經費十元，熱心公益，良堪欽佩，祥護君因業務不暇親臨，請其夫人，及公子振强君起立，答謝各位隆禮盛情，隨即出菜，佳肴美酒，式飲式食，談笑風生，酒至數巡，炬悅，其鏘，陪同祥護夫人手抱孫兒，暨振强伉儷輪席敬酒，禮儀週至，賓主言情，歡叙至八時，乘慶離席云。

馬氏總所紀念盛況

余風采分堂余蘇和，洪門民治黨達權社大公義學林洪公，鐵城崇義總會林瑞和，黃江夏總堂黃恭禧，黃雲山總公所黃潮衍，台山寧陽會館黃文甫，中華職工總會李道全，龍岡親義公所關若愚等。

秩序開始，浩吾司儀，請全體肅立，向中華民國國旗及伏歧將軍遺像行三鞠躬禮，昆仲向代表嘉賓行一鞠躬禮，銘林獻花，經業讀祀祖文，常務理事榮騰，均總，善允就位，更新，子文分讀祝詞，及移民部長崔古臣先生，沙城宗長恆林祝電。旋由榮騰致開會詞，繼請各代表演講，鴻詞偉論，勗勉備致，獲益良多，殿由經業答謝，禮成叅會。

又同日下午五時半設筵廿六席於新華僑酒家歡宴，王領事夫婦中西嘉賓，男女宗親一堂歡叙，宴會開始，爲勵行新生活起見，豁免俗套，祗由榮騰宣布宴會旨趣，旋命出菜，飲至七時，在愉快氣氛中，如儀握別云。【續完】

天氣
今日明天天晴
温度比前爲温
高温度六十五 低温度四十八

達雲戲院【聲光電影社】
五月廿九日(星期六)放映兩部歌唱巨片
(一)雙飛蝴蝶 吳君麗 任劍輝
(二)鴛鴦淚 芳艷芬 林家聲
(三)苦心蓮 下集 白燕 明 羅劍郎
五月三十日(星期日)全部歌唱民間故事
(一)孔明三氣周瑜 新馬仔 任劍輝 吳君麗
三十支名歌悅耳怡神 五千餘兵馬驚心動魄
場場戰鬥 曲曲傳神
(二)李仙

實事實業燕梳有限公司
伍澤森 伍澤濂 秀英 事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賢福 HE. 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

伍澤森

伍澤濂

新接到樓業一覽
㊀唐人街屋兩間。每間三睡房。西人屋主。該屋堅固實淨。接近中西小學。自得住。有租收。唔怕拆。取價九千九百元。請問伍澤森
㊁華麗六大廳房。數年新。土庫有四個房及水厠。開價一萬四千九百元。十分抵買。鍾天賜
㊂翻新住家屋。屋內全部改裝過。近纺吆街及白老滙街附近。三睡房。寬、客廳厨房。自動煖氣及熱水爐。取價壹萬零九百元。請問伍澤濂
㊃近乃磨街六大廳房。三個睡房。全土庫。自動煖氣。開價僅七千九百五十元。鍾天賜
㊄台法孖屋。屋主耗去兩千多元粉飾一新。街角位置，面對公園。下層租出五十多元。該屋接近華埠，交通十分方便。欲知詳情。請問伍澤森
㊅每月入息達壹千元之堅固磚欄柏文。開價僅四萬式千元。四年可本利全歸。近埠。鍾天賜
㊆寫士定東區四組柏文樓。面臨海灣。風景優美。自動煖氣熱水。西人業主退銀。需現欵壹萬壹千元。全價式萬五千元。詳情請問伍澤濂
㊇近緬街經濟抵買孖屋。西人業主自費巨資將內外全部裝修一新。開價八千九百元。鍾天賜
㊈好入息雅潔商業樓。樓下菓舖另有住處。另三組聯房。月入息叁百多元。式萬式千八百元。鍾天賜
㊉極好餐館出讓。位於夫利沙興旺地點。餐廳華貴大方。每日生意百壹十元以上。西人業主因事不能照顧急讓。請參觀選價。詳情請問伍澤森
⑪近寫士定。六大廳房三睡房。自動煖氣。土庫另有二房。開價僅八千九百元。問鍾天賜
⑫埠市中西餐館。首次出賣。附近數英里內無競爭生意。架撑新式。每月生意四千叁百元左右。舖租輕。賺大錢。欲營餐館者。請問伍澤濂
⑬西區菓舖。每日生意百元以上。架撑上乘。貨品新鮮。舖尾有兩大睡房。最適合有家庭者經營。該店投資少。賺利多。不可不看。請問伍澤森
⑭勿錯過機會。菓店連實業。菓店生意每月逾六千元。實業有二個舖位。樓上有四組柏文。生意連實業。祗賣叁萬八千元。問伍澤濂

代理燕梳
(火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。)
(本號每日接到有新住家屋柏文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問)

片市阻珠埠俱樂部召租
片市阻珠埠。民治黨樓下。有俱樂部召租。若有各界賭君。願意營斯業者。函商面議。均由尊便。
片市阻珠埠民治黨啓
The Chinese Freemasons, 150 Quebec St, Prince George, B.C. 電話 LO 4-9779

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：查六月十二日(即夏曆五月十三日)。乃漢壽亭侯誕辰。本黨以關公爲千古武聖。德業崇隆。其忠肝義胆。勇氣壯志。爲我洪人之模範。遵章每年均按時舉行祭禮。仰我黨員務於該日正午十二時踴躍赴會。共同禮拜。景仰英雄 是所至盼。此佈。

雲埠洪門民治黨支部公啓

中華民國五十四年五月廿九日

中國茶葉 China Tea
Strong aroma Refreshing taste
Hygienic packing Easy preparation

上海市茶葉進出口公司
CHINA NATIONAL TEA & NATIVE PRODUCE IMPORT & EXPORT CORP.
SHANGHAI TEA BRANCH
74 Dian Chih Road, Shanghai Cable Address: NATIONTEA Shanghai
銷售處 加拿大中國茶葉有限公司 CANATEA LTD. 地址：3845 ST. DENIS STREET MONTREAL 18, P.Q.
SPECIAL OFFER: (WHOLESALE PRICE)
Dragon Black Tea 30 "Orange" Pekoe Tea Bags $4.70 Per Doz.
Ever Green Tea 30 "Green" Pekoe Tea Bags $3.50 Per Doz.
☐ C. O. D. ☐ M. O. ☐ Cheque Enclosed
歡迎選購，壹打起碼 加拿大中國茶葉有限公司 司理 司徒汝燕敬啓

雲高華 華新書局
東瀛艷秘錄 內井四郎著 一元二五
奇異的性風俗 白衣著 式册 一元八
春宵花影 郭良惠著 二冊 三元六
長相憶 碧侶著 二元五毫
心靈之窗 俊人著 一元六毫
藍與黑 王藍著 二元三毫
寂寞的回憶 郭良惠著 一元三五
別哭，湯美 依達著 一元三五
大戶人家 史得著 二冊 二元三五
苦樂情塲 俊人著 二元六五
蒙妮坦日記 依達著 三冊 二元五五
歷史性文獻唯性史 三冊 三元五毫
天堂烟霧 俊人著 三元三五
白領紳士 鄭慧著 八毫五
王子亦爵者 八毫 嬌娃 俊人 一元一
實用格言大全 汪瀲碧書 二元二五
象棋大全 曾謝黎合著 十册 四元五
關內遼東一局棋 一元七毫五
酒畔談兵錄 陳少校 一元三
晚鐘 幻影著 一元叁毛五
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

蕩女癡男 毛姆原著 二元三毛五
大好青春 俊人著 二元五毛五

國際大辭典精庄 英漢双解四用求解作文文法辦義 八元
頂天立地梅山遊龍 六册 八元
天香飄 臥龍生著 全卅册 十元五毫
海峽藏龍 金鋒著 十册 三元六
龍騰劍飛 岳川 七册 二元四五
灞橋風雪飛滿天 武陵樵子著
全卅六册 一十四元四毫
焚心及金陵 十八册 九元
絳雪玄霜 臥龍生 卅五册 十二元三
血洗地獄島 金鋒 十册 三元五毫
虎鹿熊猿燕樂春暉 十八册 九元
奇麟異鳳 憶文 全廿册 十元
劍網十三重 金鋒 十六册 五元六
情俠雙姝 金陵 十四册 四元九毫
橫刀笑天錄 岳川 四册 一元四
十二女金剛 張夢還 十三册 四元六
滿洲皇帝溥儀 子家 七毫五
末代皇帝溥儀 丁雨 一元三五
前清宣統皇帝自傳 溥儀著
我的前半生 一二三集 每集 一元
甘迺廸夫人回憶錄 陳文譯 壹元

加拿大雲高華
南北行 藥材 雜貨
South North Co.
114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025
油糖海味 罐頭什貨
參茸藥材 補茶成藥
永利威各式藥酒
風濕特効良藥：虎骨丸

龔貞信花舖 電話：七三三一五三〇四
KUNG CHING SUN 3295 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C.

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務。
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加亦在港找換— 五元三毛零半仙
最近英亦在港找換— 五元七毛六仙
今日香港滙價 每百換加幣壹十九元
華務部司理 馬錦華啓